



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Norme di sicurezza e direttive generali

RAIL Easy
RAIL Cancellotto
RAIL Passerella di sicurezza

- Inclinazione regolabile
60°, 74°, 84° e 90°
- Altezza regolabile fino a 3 cm
- Fermapiede

Note importanti per l'installazione

- swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL è un sistema di protezione laterale a norma EN 13374 (2013) classe A e EN 14122-3 (2016). swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL può essere installato unicamente dal personale incaricato.
- Una volta smontato, verificare che tutte le parti di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL non presentino danneggiamenti o usura. Controllare le condizioni degli elementi di collegamento. Sostituire tutte le parti danneggiate o usurate.
- La pendenza del tetto non deve superare i 10°.
- I prodotti swissporSAFSYS non devono essere immagazzinati su superfici aggressive (per es. pavimento in calcestruzzo umido).
- L'altezza del cordolo deve raggiungere un minimo di 5 cm. Se l'altezza del cordolo non raggiunge i 15 cm, devono essere montati dei fermapiede.
- La distanza tra i montanti non deve superare i 150cm secondo la norma EN 14122-3 (2016) o i 280 cm secondo la norma EN 13374 (2013) classe A.
- Il corrimano e il corrente intermedio possono essere allungati collegando un elemento con l'altro. Assolutamente assicurarsi che i collegamenti ad incastro siano inseriti fino all'arresto.
- I corrimano e i correnti intermedi, anche quelli angolari, devono essere stabilizzati con dei giunti. La distanza totale massima non può superare i 150 x 150 cm.
- Serrare tutti gli elementi di fissaggio secondo le indicazioni fornite dalle istruzioni di montaggio. In caso di dubbi, contattare immediatamente il produttore.
- Stendere il telo (fornito in dotazione) e fissare il piede del montante in metallo secondo le indicazioni di montaggio.
- Se utilizzato direttamente sullo strato impermeabilizzante, è indispensabile stendere una stuoia protettiva.
- L'installatore deve assicurarsi che lo strato impermeabilizzante non venga danneggiato!
- Assicurarsi che l'impermeabilità del sottofondo o dello strato impermeabilizzante non venga compromessa durante l'installazione del sistema parapetto RAIL.

Norme di sicurezza e direttive generali

- Utilizzare solo componenti originali non danneggiati.
- Non apportare modifiche al prodotto che possano comprometterne il funzionamento o la sicurezza.
- Per tutti i lavori bisogna attenersi alle norme vigenti, alle direttive delle associazioni di categoria e alle linee guida e regole SUVA.
- Accertarsi che durante il montaggio di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL il personale sia assicurato con DPI (dispositivi di protezione individuale) anticaduta.
- Attenzione! Non è consentito gettare alcuno dei prodotti RAIL.
- Prima di cominciare con l'installazione, assicurarsi di avere a disposizione tutte le parti necessarie.
- In caso di raffiche di vento superiori a forza 6 della scala Beaufort, i lavori sul tetto devono essere interrotti.
- Se si verifica la caduta di una persona oppure se un oggetto cade contro o all'interno di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL, quest'ultimo può continuare ad essere utilizzato solo una volta che è stato ispezionato da una persona competente.
- Assicurarsi sempre che il sottofondo non venga danneggiato durante l'installazione di RAIL Sistema parapetto.
- A lavoro terminato o nel caso in cui stia crescendo il vento, swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL deve essere assicurato contro lo scivolamento e il sollevamento.
- Dopo l'installazione, o prima di iniziare i lavori sul tetto, eseguire un controllo di sicurezza del sistema parapetto RAIL. Questo è particolarmente importante in caso di ghiaccio, neve e superfici bagnate.
- Assicurarsi che le aperture tra swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL e le altre strutture siano il più piccole possibile, ma non devono essere inferiori ai 12 cm dalle traverse e ai 2 cm dal cordolo.
- Poiché i montanti sono regolabili in altezza, lo spazio libero tra il corrente intermedio e quello inferiore, rispettivamente tra il corrente intermedio e il bordo superiore del cordolo, non deve superare i 47 cm.
- Se sono previsti vento o eventi atmosferici come tempeste, uragani, forti raffiche di vento, forti piogge, grandine e simili, il sistema parapetto RAIL di swissporSAFSYS deve essere completamente ripiegato in tempo utile e assicurato contro lo scivolamento e il sollevamento per evitare danni.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)

- Durante l'installazione del sistema di protezione laterale è necessario indossare i seguenti dispositivi di protezione:
- Casco di protezione
 - Sicherheitsschuhe
 - Guanti
 - Imbracatura certificata a norma EN 361
 - Dispositivi anticaduta

**Queste istruzioni per il montaggio e i passaggi specificati devono essere seguite rigorosamente !
È importante seguire esattamente le norme di sicurezza e le linee guida, che devono essere lette attentamente prima di cominciare l'installazione di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL.**



Le indicazioni da seguire sono rappresentate in modo schematico e spiegate per iscritto.
In caso di dubbi si prega di contattare il nostro ufficio tecnico:

swisspor AG

Tel. +41 56 678 98 98, Mail: info@swisspor.com, www.swisspor.ch

swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Pericolo!

Alto rischio di pericolo. Può portare anche a lesioni gravi o alla morte.
Le componenti possono cadere durante il montaggio - pericolo di schiacciamento.

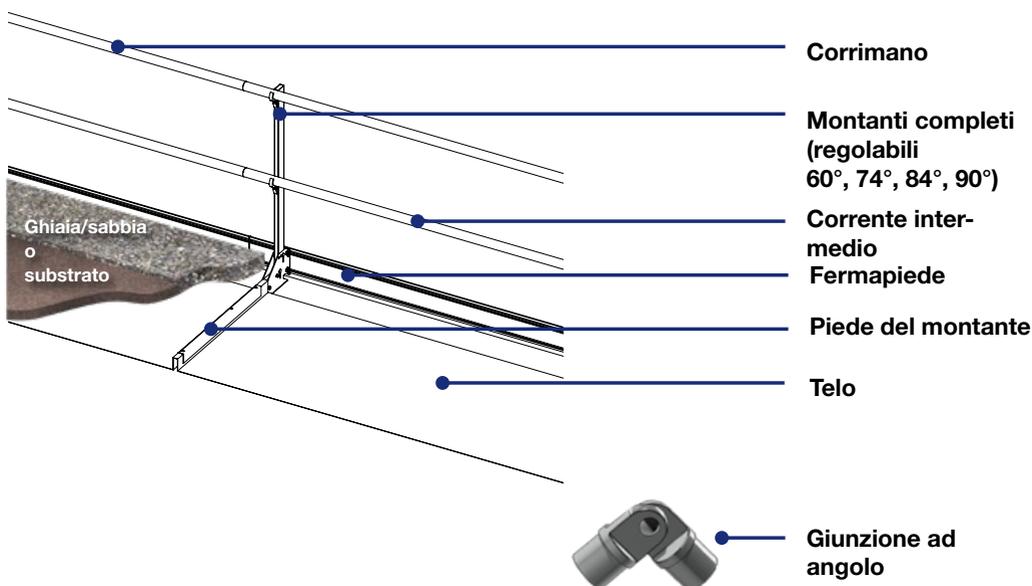
Attenzione!

Rischio di pericolo medio. La mancata osservanza delle istruzioni può portare a lesioni fisiche.

Attenzione!

Basso rischio di pericolo. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lievi lesioni fisiche, o ingenti danni materiali.

Il prodotto



Attrezzi necessari



Chiave inglese SW 13



Serrare il dado con una coppia di min. 10 NM.

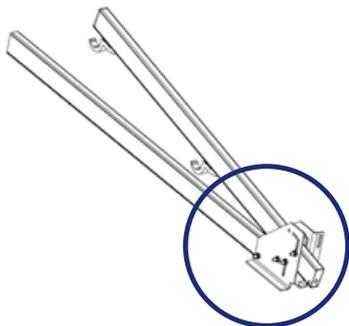


swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Installare i montanti

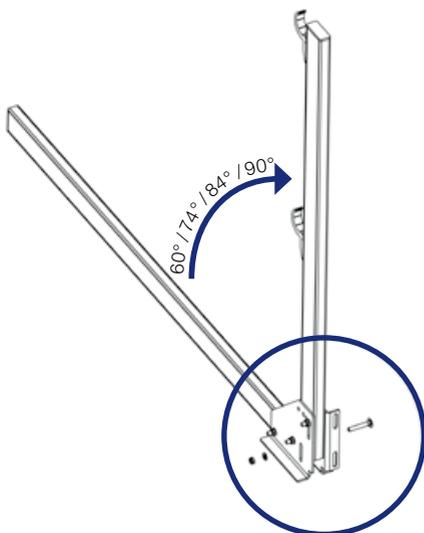
Attrezzi necessari: chiave inglese SW 13

Posizione di trasporto:



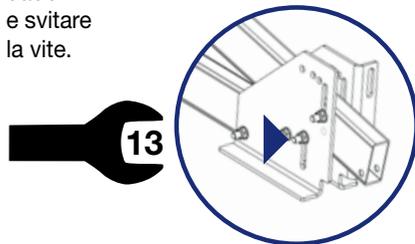
Passaggio 2:

Posizionare i montanti in verticale.



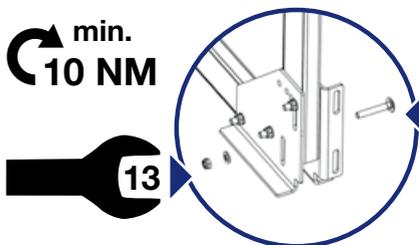
Passaggio 1:

Allentare il dado e svitare la vite.



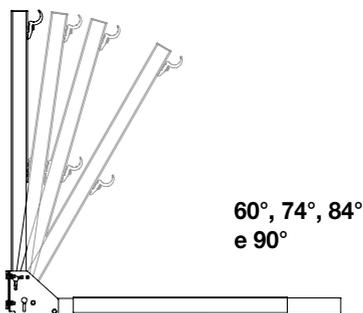
Passaggio 3:

Serrare il dado e la vite.



Montanti:

inclinazione regolabile
altezza regolabile 3 cm

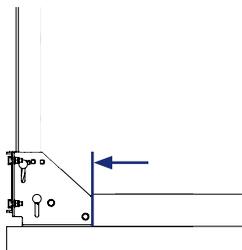


swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

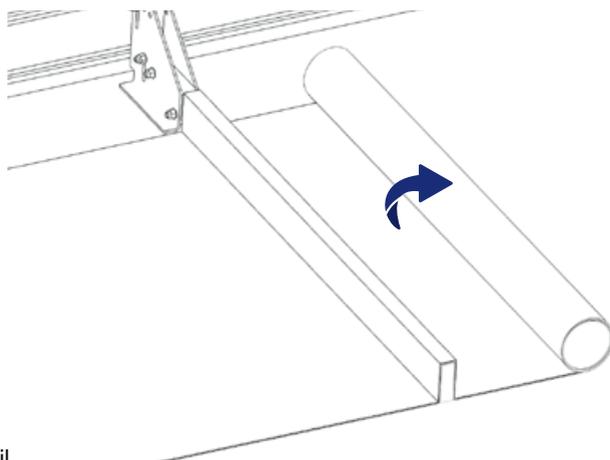
Installare i montanti

Passaggio 4:

Srotolare il telo in dotazione sul lato interno rispetto al montante.



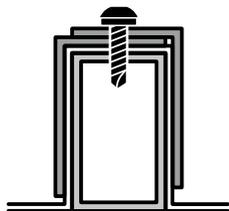
Qualora bisognasse prolungare il telo, prevedere una sovrapposizione dei teli di min. 50 cm.



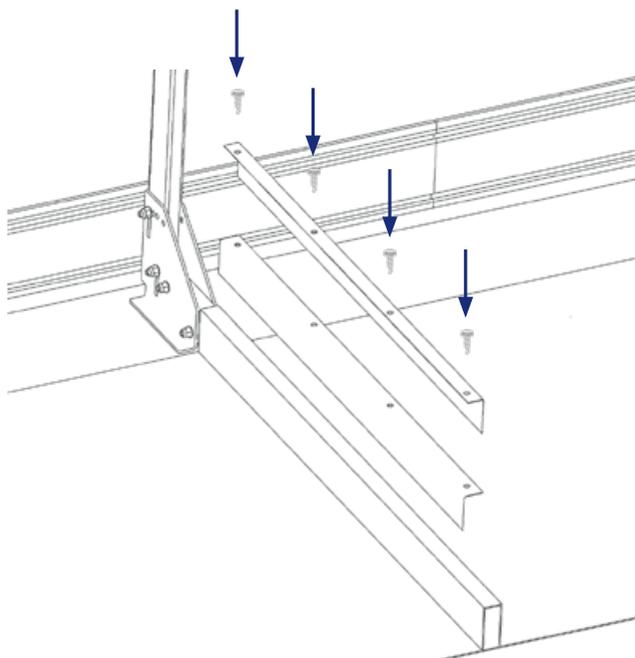
Passaggio 5:

Installare l'angolo con le viti in dotazione per il fissaggio del telo. Avvitare le viti fino a farle aderire perfettamente.

4x



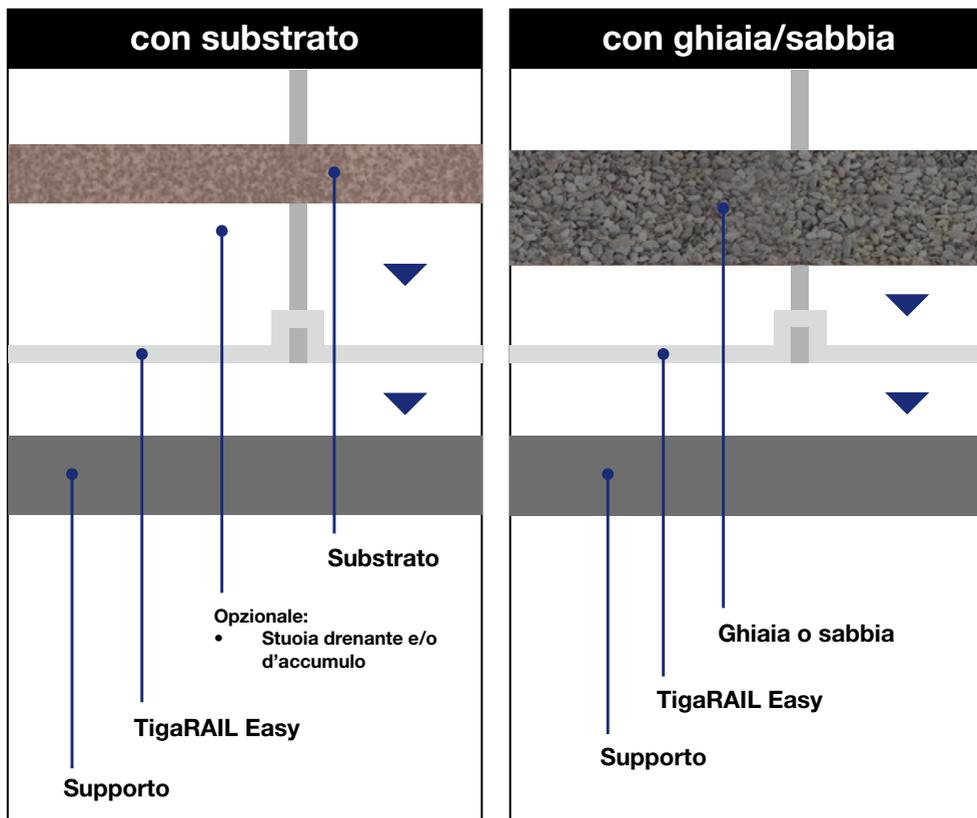
Viti autofilettanti 5,5 x 38 mm



swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Struttura a strati

Realizzare lo spessore degli strati secondo la **Tab 1.1**.



IMPORTANTE: i carichi che agiscono sulla struttura devono essere calcolati dall'ingegnere strutturale.

Assicurarsi che lo spessore minimo degli strati indicato alla Tab.1.1 venga raggiunto sulla totalità della superficie del telo.

Zavorra totale	Zavorra per m ²	Spessore materiale: substrato $\gamma = 1000 \text{ kg/m}^3$	Spessore materiale: substrato $\gamma = 800 \text{ kg/m}^3$	Spessore materiale: ghiaia, sabbia $\gamma = 1600 \text{ kg/m}^3$
kg	kg/m ²	cm	cm	cm
720	80	8.0	10.0	5.0

Tab.1.1

swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Montare il corrimano e il corrente intermedio

Attrezzi necessari:

Chiave inglese SW 13 e avvitatore a batteria

Inserire il corrimano /
corrente intermedio
nell'apposito fissaggio
per tubi



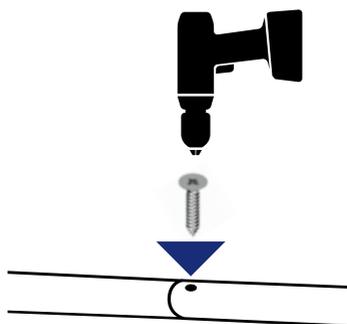
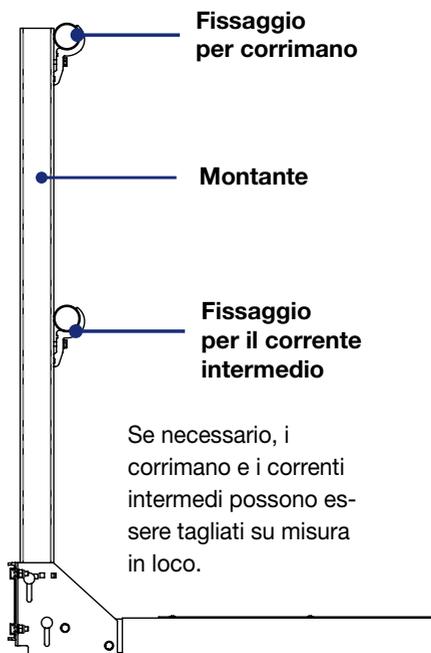
Attenzione! Il bordo superiore del corrimano del sistema di protezione laterale deve trovarsi almeno 100 cm al di sopra della superficie di lavoro.

Prolungamento:

Attenzione!
Assolutamente assicurarsi che i collegamenti ad incastro siano inseriti fino all'arresto.



Il corrimano e il corrente intermedio possono essere allungati collegando un elemento con l'altro.



Dopo aver collegato i due elementi, fissarli inserendo la vite autofilettante in dotazione nel foro preesistente.

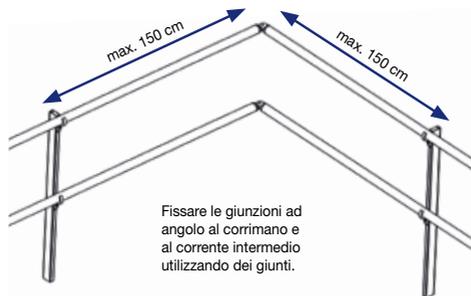
swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Montare le giunzioni ad angolo

Attrezzi necessari:

chiave inglese SW 13 o avvitatore a batteria

Esecuzione massima consentita:



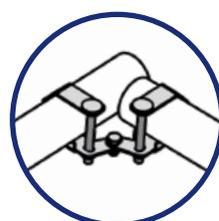
Varianti per le giunzioni ad angolo:



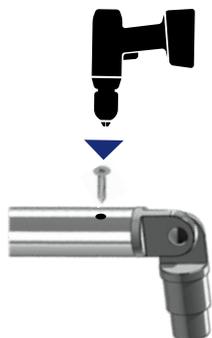
Giunzione ad angolo standard



Giunzione angolare articolata con attacco al corrimano tagliato / terminale del corrente intermedio



Giunto e giunzione angolare con attacco al terminale del corrimano / corrente intermedio



Fissare il corrimano / corrente intermedio alla giunzione angolare con la vite autofilettante fornita in dotazione.



10 NM

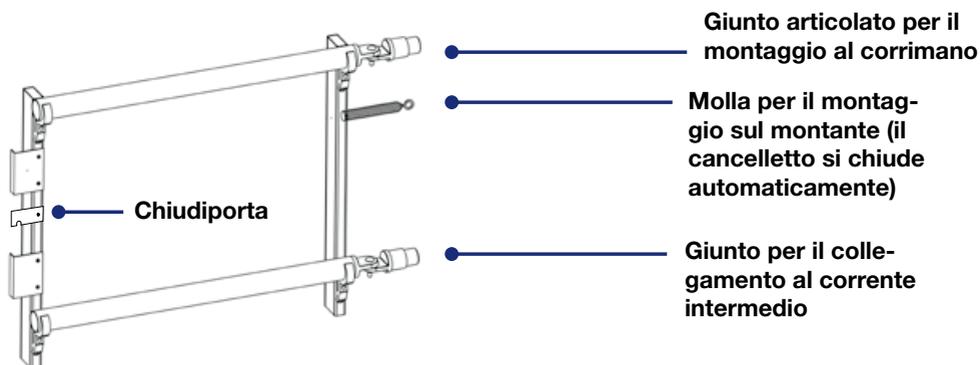


Stringere i dadi Al giunto articolato.

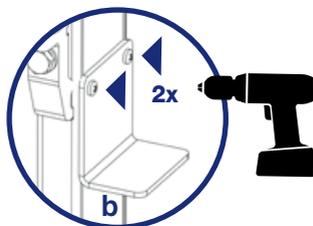
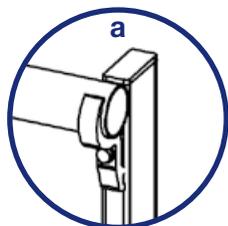
swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Cannelletto

Installare RAIL Cannelletto

Attrezzi necessari: Avvitatore a batteria



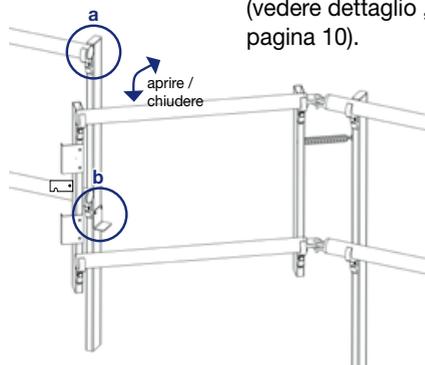
Montaggio dell'angolo:



Fissare l'angolo al montante con entrambe le viti in dotazione in modo che il cancelletto non tocchi l'angolo (vedere dettaglio „c“ a pagina 10).

Montare il corrimano e il corrente intermedio a filo sul montante, in modo che il morsetto della porta possa chiudersi senza problemi!

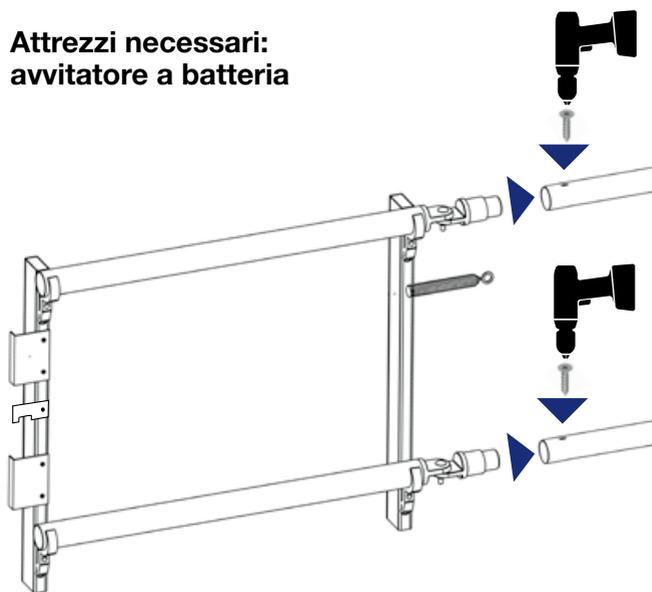
Attenzione!
L'installazione di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Cannelletto è da eseguire in conclusione, per i pesi della zavorra (vedere le pagine 14 e 15).



swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Cancellotto

Installare RAIL Cancellotto

Attrezzi necessari:
avvitatore a batteria

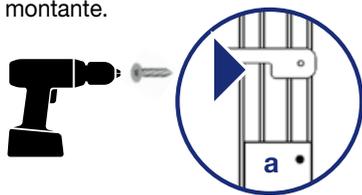


Spingere i giunti nel corrimano o nel corrente intermedio.

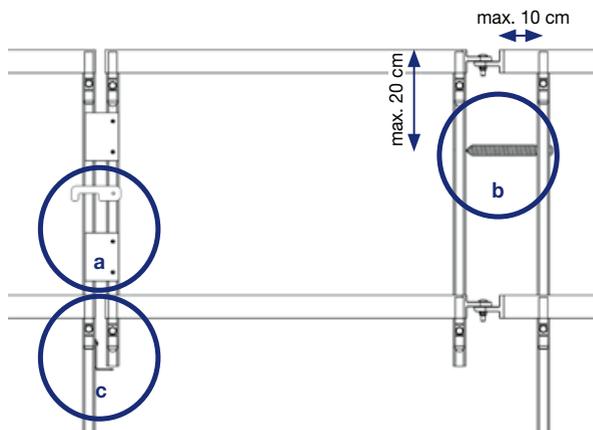
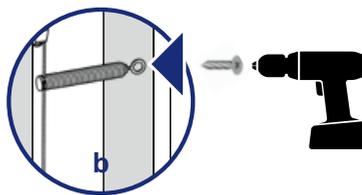
La sbarra deve essere a filo con il giunto!

Fissare il corrimano o il corrente intermedio con la vite autofilettante in dotazione.

Fissare le viti in dotazione per agganciare il chiavistello della porta al montante.



Fissare la molla al montante con la vite autofilettante in dotazione.



5 mm
Distanza
tra l'angolo
e il cancel-
letto.

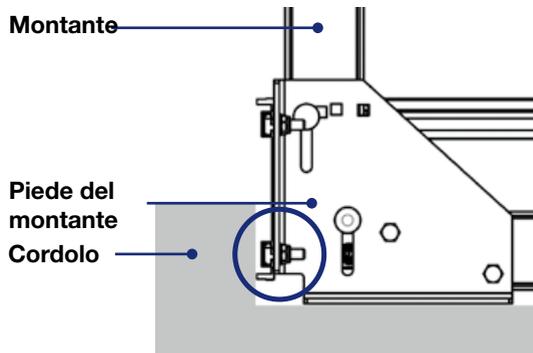
swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Montare i fermapiedi

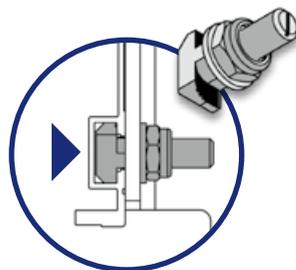
Attrezzi necessari: chiave inglese SW 13

Inserire le viti nella guida dei fermapiedi, farle entrare nel piede del montante e serrarle.

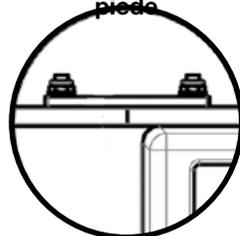
Assicurarsi che lo spazio libero tra il bordo inferiore, del fermapiede e della superficie di lavoro rimanga costantemente sotto i 2 cm.



10 NM



Giunzione del fermapiede

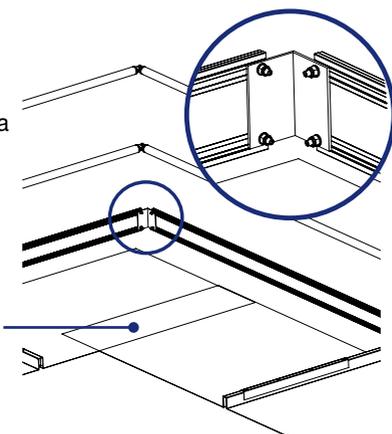


Montare le giunzioni ad angolo

Possibilità di zavorramento alle pagg. 14 e 15:

Il presente schizzo è una rappresentazione della disposizione dei montanti e dei fermapiedi

Il telo deve essere sovrapposto di min. 50 cm.



Inserire le viti nella guida dei fermapiedi, farle entrare nelle giunzioni ad angolo e serrarle.

Attenzione, in caso di nevicate, assicurarsi che la neve venga costantemente rimossa dai sistemi parapetto swissporSAFSYS RAIL con fermapiedi per evitare eventuali pericoli (ad esempio lo scivolamento o la caduta del sistema parapetto dalla superficie da assicurare).

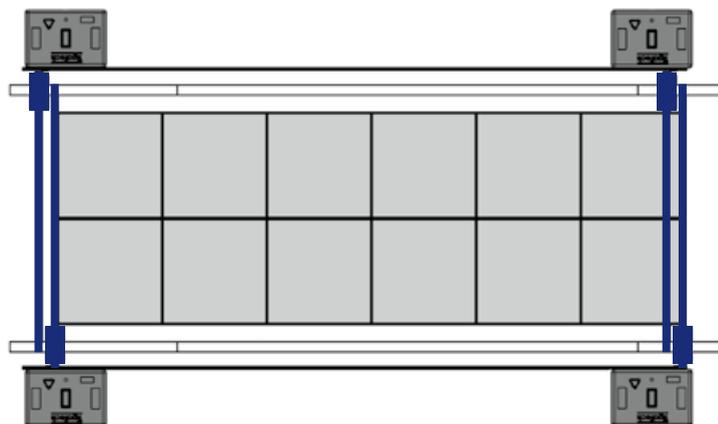
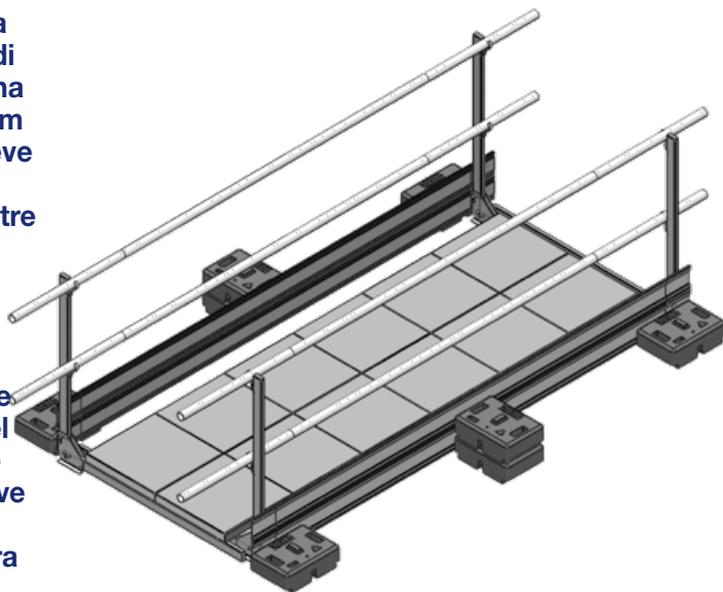
Passerella di sicurezza - installazione con zavorre in calcestruzzo

Variante con lastre in calcestruzzo (secondo EN 1339) 50 x 50 x 4 cm con un peso minimo di 25,5 kg l'uno.

Lastre in calcestruzzo non incluse nella fornitura!

La versione corta della passerella di sicurezza, con una distanza di 280 cm tra i montanti, deve essere zavorrata con almeno 8 lastre di calcestruzzo.

Attenzione! Il bordo superiore del corrimano del sistema di protezione laterale deve trovarsi almeno 100 cm al di sopra della superficie di lavoro.



Disposizione dei Montanti:

posizionare 2 montanti uno di fronte all'altro. I montanti devono essere stabilizzati con delle lastre n calcestruzzo.

Passerella di sicurezza - installazione con zavorre in calcestruzzo

Attrezzi necessari:

chiave inglese SW 13 e avvitatore a batteria

Installazione:

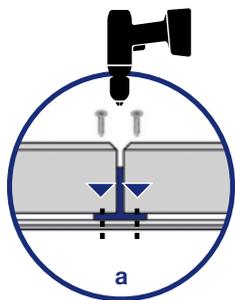
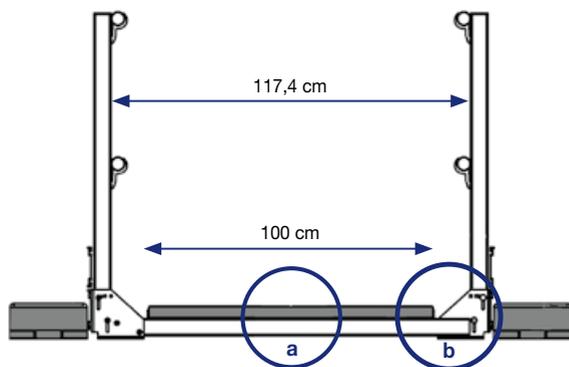
Montare i montanti
(vedere pag. 4)

Fissare i profili per stabilizzare le
lastre in calcestruzzo a distanza
di 50 cm con le viti autofilettanti in
dotazione.

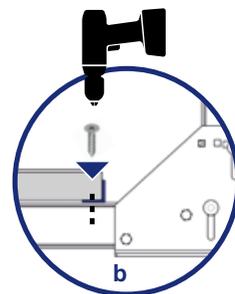
Posare le lastre in calcestruzzo.

Montare il corrimano o il corrente
intermedio (vedere pag. 7)

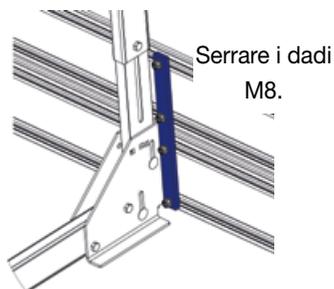
Se necessario: montare le giunzioni
ad angolo (vedere pag. 8)



Fissare a tutti i montanti i profili
per la stabilizzazione delle lastre
di calcestruzzo con le viti in
dotazione.

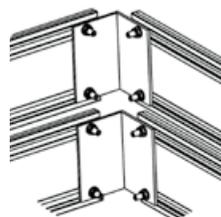


Montare il supporto per fermapiEDE doppio



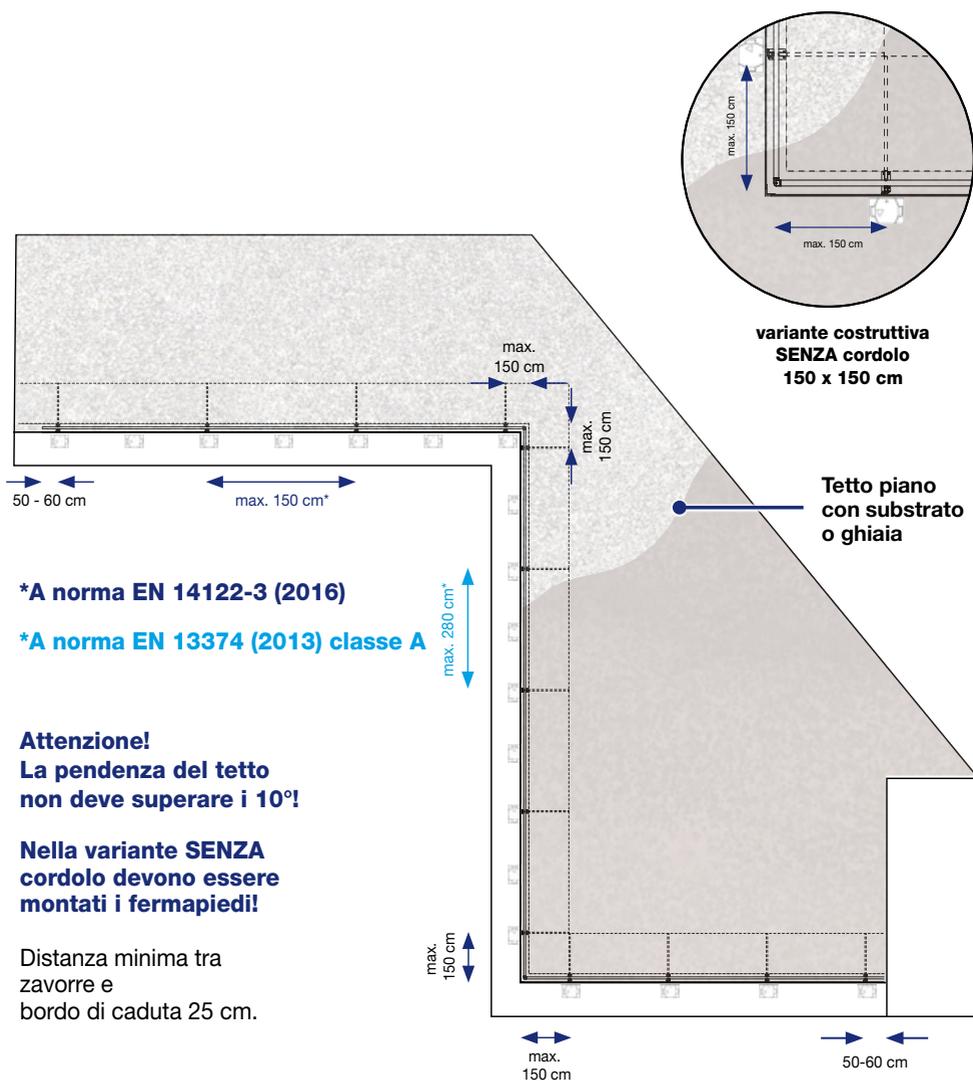
Il supporto per corrente doppio
A2 viene fissato al fermapiEDE
già montato (a sinistra) con viti
con testa a martello e dadi di
sicurezza M8.

Per finire, montare il fermapiEDE
doppio al supporto A2.



swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL Easy

Esempio di variante SENZA cordolo



Attenzione! In caso di nevicate, assicurarsi che la neve venga costantemente rimossa dai sistemi parapetto swissporSAFSYS RAIL con fermapiedi per evitare eventuali pericoli (ad esempio lo scivolamento o la caduta del sistema parapetto dalla superficie da assicurare).

Smontare swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL

- swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL viene smontato seguendo l'ordine inverso.
- Una volta smontato, verificare che tutte le parti di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL non presentino danneggiamenti o usura. Sostituire le parti danneggiate o usurate.

Manutenzione e supporto tecnico, stoccaggio

- SwissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL è progettato per una bassa manutenzione.
- Tutte le parti mobili devono essere lubrificate una volta all'anno, più frequentemente se necessario.
- Le componenti di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL non devono essere immagazzinate in un ambiente ostico (con sale antigelo, cemento, ecc.).
- Tutti i controlli e le riparazioni di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL vengono eseguiti dal produttore come parte del supporto tecnico offerto con il prodotto.

Smaltimento

- Quando non sono più necessarie, le componenti di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL devono essere smaltite correttamente.
- Durante lo smaltimento del prodotto privilegiare il recupero delle materie prime (secondo le direttive 75 / 439 / CEE, modificate dalle direttive 87 / 101 / CEE)
- SwissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL è costituito in gran parte da materiali riciclabili. Osservare le normative nazionali di smaltimento.
- Pulire swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL.
- Staccare tutte le componenti rimovibili di swissporSAFSYS Sistema parapetto RAIL.
- Smontare in singole parti le componenti costituite da diversi tipi di materiali.
- Suddividere gli elementi smontati in base al tipo di materiale.
- Smaltire correttamente i diversi tipi di materiale in conformità con le normative locali.

